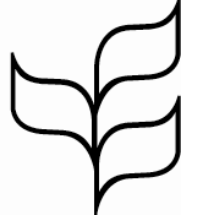


Distr.
GENERALCBD/COP/15/13
1 November 2022ARABIC
ORIGINAL: ENGLISHالاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي

مؤتمر الأطراف في

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الخامس عشر - الجزء الثاني

مونتريال، كندا، 7-19 ديسمبر/كانون الأول 2022

البند 15 من جدول الأعمال

معلومات محدثة عن عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي
وخدمات النظم الإيكولوجية

أولا - الخلفية

1- في المقرر [36/14](#)، الفقرة 9، طلب مؤتمر الأطراف إلى الأمانة التنفيذية، أن تعد مقترحات لتتظر فيها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، ولينظر فيها لاحقا مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر، بغية إدراجها في برنامج العمل حتى عام 2030 للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (المنبر) بهدف دعم تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

2- وفي الفقرة 10 من نفس المقرر، طلب مؤتمر الأطراف أيضا إلى الأمانة التنفيذية، وفقا للمقرر [25/12](#)، أن تعد طرائق للنظر المنهجي في جميع نواتج المنبر، مع الأخذ في الاعتبار نتائج استعراض المنبر،¹ بهدف تعظيم استخدامها في دعم تنفيذ الاتفاقية.

3- وفي اجتماعها الرابع والعشرين، نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في استعراض نواتج المنبر حتى اليوم، وكيف تم النظر فيها في إطار الاتفاقية، لمعالجة طلب إعداد طرائق للنظر المنهجي في جميع النواتج. ورؤدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بتحديث عن برنامج عمل المنبر (الوثيقة CBD/SBSTTA/24/8)² وتنفيذه، بما في ذلك العناصر الجديدة نحو عام 2030، التي وافق عليها الاجتماع العام للمنبر في اجتماعه السابع. ونظرت الهيئة الفرعية أيضا في العناصر المقترحة لمقترح لطلب آخر من الاتفاقية ليتم النظر في إدراجها في برنامج العمل. وأعدت الهيئة الفرعية التوصية 3/24 بشأن هذه المسألة. وبهذا فقد نظرت الهيئة الفرعية أولا في ورقة غرفة اجتماعات حول هذا الموضوع، أعدت أثناء الجزء الأول من الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية الذي عقد عن بعد على شبكة الإنترنت في الفترة ما بين 3 مايو/أيار و9 يونيو/حزيران

¹ المقرر IPBES-6/1 بشأن تنفيذ برنامج العمل الأول للمنبر.

² تم رفع هذه الوثيقة بالوثائق التالية CBD/SBSTTA/24/INF/17 (برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية)، و CBD/SBSTTA/24/INF/37 (برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية: تحديث للعمل منذ الجزء الأول من الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية)، و CBD/SBSTTA/24/INF/18 (تقييم للنظام الإيكولوجي الوطني دعما لتنفيذ الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي: تحديد الأثر الأولي).

2021 واعتمدتها باعتبارها وثيقة معلومات أساسية. واعتمدت الهيئة الفرعية التوصية خلال الجزء الثاني من اجتماعها الذي عقد في جنيف في الفترة 17-24 مارس/آذار 2024. إلا أنه، ونظرا لجدول أعمال اجتماع الهيئة الفرعية والنهج المتبع بعدم فتح وثائق المعلومات الأساسية لاعتبارات الوقت، جرى ذلك دون السماح بتحديث هذه التوصية مع الأخذ بعين الاعتبار التطورات الأخيرة بموجب المنبر.

4- ومنذ إعداد توصيته بشأن عمل المنبر، عقد المنبر دورتين لاجتماعه العام. وترد معلومات إضافية عن النتائج ذات الصلة بهاتين الدورتين في القسم ثانيا من هذه المذكرة (وسيتم رفع هذه المعلومات بصورة إضافية من خلال وثيقة معلومات أعدتها الأمانة العامة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية). أما القسم ثالثا فسينظر في كيف سيتم، أو ربما سيتم، النظر في التقييمات السابقة والحالية والمستقبلية بموجب الاتفاقية. في حين يحتوي القسم رابعا على اقتراحات للقضايا التي قد يرغب مؤتمر الأطراف في اقتراح نظر المنبر فيها في خطة عمله المحدثة. وسيعرض القسم خامسا مقترحات لإدخال تعديلات على مشروع المقرر الذي تعده الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية. وقد يرغب مؤتمر الأطراف أيضا في النظر في المعلومات الواردة في هذه المذكرة عند استكمال مقرره بشأن هذه القضية.

ثانيا - تحديث عن عمل المنبر منذ اجتماعه السابع

5- عقدت الدورة الثامنة للاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في يونيو/حزيران 2021، في حين عقدت الدورة التاسعة للاجتماع العام للمنبر في يوليو/تموز 2022. وكما ذكر أعلاه، عقد هذان الاجتماعان بعد أن نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بصورة مسهبة في هذا الموضوع أثناء اجتماعها الرابع والعشرين.

ألف - المصادقة على تقارير التقييم

6- في دورته التاسعة، صادق المنبر على موجز لصناع السياسة لتقييمين، وقبل بفصول هذين التقييمين، بما في ذلك موجزهما التنفيذي :

- (أ) تقييم مواضيعي عن الاستخدام المستدام للأشكال البرية؛³
- (ب) تقييم منهجي عن القيم المتعددة للطبيعة ومنافعها.⁴

7- ومن المقرر أن ينظر الاجتماع العام في التقييم المواضيعي عن الأنواع الغريبة الغازية في دورته التاسعة المقررة في عام 2023.

باء - المبادرة بتقييمات جديدة

8- في دورته الثامنة، وافق الاجتماع العام للمنبر على القيام بتقييمين، كما تم تحديدهما في تقريريهما الاستطلاعيين المتعلقين بهذا الموضوع:

- (أ) تقرير مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة ("التقييم الترابطي")؛

³ <https://ipbes.net/sustainable-use-assessment>

⁴ <https://ipbes.net/the-values-assessment>

(ب) تقييم مواضيعي عن الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية 2050 للتنوع البيولوجي ("تقييم التغير التحويلي").

وسينظر الاجتماع العام في التقييمين النهائيين في دورته الحادية عشرة.

9- وفي دورته التاسعة، صادق الاجتماع العام للمنبّر على القيام بتقييم آخر، كما تم تحديده في تقريره الاستطلاعي:

(أ) تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر ("تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي")؛
وسينظر الاجتماع العام في التقييم النهائي في دورته الثانية عشرة.

10- وبالإضافة إلى ذلك، وفي دورته الثامنة، شكر الاجتماع العام منظمي ورشة العمل المعنية بالتنوع البيولوجي والجوائح والمشاركين فيها، وكذلك شكر منظمي ورشة العمل المعنية بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ والمشاركين فيها، وهي الورشة التي رعاها بصورة مشتركة كل من المنبر والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. كما دعا أيضا الخبراء الذين سيعودون التقييم الترابطي وتقييم التغير التحويلي للنظر في التقارير ذات الصلة أثناء إعدادهم لهذين التقييمين.

جيم - عمل آخر للمنبّر

11- في دورتيه الثامنة والتاسعة، رحب الاجتماع العام للمنبّر بتقارير أفرقة عمله المختلفة (أي بناء القدرات، المعارف والبيانات، المعارف المحلية والأصلية، الأدوات والمنهجيات السياسية، وسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية) وصادق على الخطط الرامية لعمل مستقبلي.

12- وعلى وجه الخصوص، رحب الاجتماع العام بالتقدم الذي أحرزه فريق العمل المعني بسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، بما في ذلك أسس إطار مستقبل الطبيعة، وهو أداة مرنة لدعم إعداد سيناريوهات ونماذج الآفاق المستقبلية المرغوب بها للبشر والطبيعة وأمن الأرض.

دال - تطور إضافي في برنامج العمل المتجدد

13- في دورته التاسعة، قرر الاجتماع العام للمنبّر النظر في دورته العاشرة في الطلبات والمداخلات والمقترحات لإجراء تقييم عالمي ثانٍ للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتقييم للتواصل الإيكولوجي على أساس استطلاع أولي، علاوة على أي طلبات أو مداخلات أو مقترحات يتم تلقيها استجابة للدعوة لتقديم المزيد من الطلبات والمداخلات والمقترحات المتعلقة ببرنامج عمل المنبر.

14- علاوة على ذلك، فقد دعت الدورة التاسعة للمنبّر المجتمع العلمي وغيره من الجهات الفاعلة ذات الصلة بتسريع بناء المعرفة لإجراء تقييم عالمي ثانٍ، بما في ذلك العمل على ملء الفجوات المحددة في تقرير التقييم العالمي الأول المعني بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وغيره من التقييمات الأخرى المستكملة التي أجراها المنبر، ودعت أولئك الذين هم في موقع للقيام بهذا الأمر لدعم هذه الجهود.

ثالثا - نظر الاتفاقية في نواتج المنبر

15- في الوثيقة الخاصة ببرنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وفرت الأمانة التنفيذية استعراضا لنواتج المنبر بتاريخ ديسمبر/ كانون الأول 2020، وكيف نظرت

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية و/أو مؤتمر الأطراف فيها. ولسهولة الرجوع إليها، أعيد إنتاج هذا الجدول في الوثيقة الحالية (الجدول 1).

16- وبالإضافة إلى ذلك، تم توفير معلومات عن النواتج المصادق عليها، أو التي هي قيد الإعداد منذ عام 2020، مع جدول زمني استشاري لمتى قد يتم التطرق إليها من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف (الجدول 2). وبالنسبة لهذه التقييمات الأكثر حداثة، حددت روابطها بالعناصر المقترحة لمسودة الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

رابعاً - القضايا المتعلقة ببرنامج العمل المتجدد للمنبر

17- في اجتماعه الرابع عشر، دعا مؤتمر الأطراف من خلال مقرره 36/14 المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية إلى الأخذ بعين الاعتبار جملة من الاعتبارات عند إعداد إطاره الاستراتيجي وبرنامج عمله المتجدد حتى عام 2030. وتضمن ذلك عددا من الاعتبارات العامة، بما في ذلك تلك المتعلقة بالتقييم العالمي الثاني المحتمل، علاوة على عدد من الطلبات المبدئية المتعلقة ببرنامج العمل المتجدد للمنبر، مع الأخذ بعين الاعتبار الحاجة التي ستتشأ للمزيد من الاستطلاع ووضع الأولويات الناجمة عن إعداد وتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وعند اعتماده لبرنامج عمله المتجدد في دورته السابعة، استجاب المنبر بصورة إيجابية لهذه الطلبات.

18- اعتُبر برنامج عمل المنبر المصادق عليه في دورته السابعة بمثابة برنامج عمل متجدد يتم تحديثه في الدورات اللاحقة للاجتماع العام للمنبر. وفي هذا السياق، قرر الاجتماع العام إعادة النظر خلال دورته التاسعة في الطلبات والمدخلات والمقترحات لإعداد تقييم عالمي ثانٍ عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجي وتقييم للتواصل الإيكولوجي، وللشروع أيضاً بإطلاق دعوة للتقدم بمزيد من الطلبات والمدخلات والمقترحات للنظر فيها أثناء دورته العاشرة. ويرد موجز بالطلبات الواردة المتعلقة بالتقييم العالمي الثاني وبإجراء تقييم للتواصل الإيكولوجي في وثيقة أعدتها الأمانة العامة للمنبر لدورة اجتماعه العام التاسع.⁵

19- وسيتم النظر في برنامج العمل المتجدد للمنبر حتى عام 2030 في المرحلة القادمة خلال الدورة العاشرة لاجتماعه العام على أساس ما تم استلامه. ومن المقرر أن تعقد الدورة العاشرة للمنبر في منتصف عام 2023، ومن المقرر أن يتم استلام الطلبات ومدخلات والمقترحات بشأن جدول الأعمال المتجدد هذا في يناير/كانون الثاني 2023.⁶

20- وبالتالي، وبما يتفق مع المقرر 36/14 وتعقيبا على الدعوة التي أطلقها المنبر، قد يرغب مؤتمر الأطراف في تقديم المزيد من الطلبات للمنبر. وفي حين أن الطلبات السابقة في المقرر 36/14 قد أعدت بناءً على نصيحة من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية مع الأخذ بعين الاعتبار ما تم استلامه من الأطراف، لن يكون ذلك ممكناً في هذه الحالة نظراً للإطار الزمني المقرر. إلا أنه يمكن إعداد الطلبات مع الأخذ بعين الحسبان الاعتبارات العامة المتوفرة من خلال المقرر 36/14، والعناصر المقترحة في التوصية 3/24 للهيئة الفرعية، علاوة على الطلبات والمدخلات والمقترحات التي تقدم بها أعضاء المنبر.⁷

⁵ IPBES/9/12 متوفر في: <https://ipbes.net/document-library-catalogue/ipbes912> (انظر الفقرات 13-17).

⁶ انظر EM/2022/38.

⁷ IPBES/9/12 متوفر في: <https://ipbes.net/document-library-catalogue/ipbes912> (انظر الفقرات 13-17).

ألف - تقييم عالمي ثانٍ للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

21- في طلبه السابق المقدم للمنبر (الوارد في المقرر 36/14)، دعا مؤتمر الأطراف المنبر إلى الأخذ بعين الاعتبار الحاجة إلى النظر بعناية كبيرة في نطاق وتوقيت التقييم العالمي الثاني، بما في ذلك النظر في تقييم مفرد يدمج بين المكونات الإقليمية والعالمية، بغية خدمة احتياجات التقييم الناجمة عن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 علاوة على خطة 2030 للتنمية المستدامة. ومن بين اعتباراته العامة الأخرى، أشار مؤتمر الأطراف إلى الحاجة إلى منظور جنساني وإلى عمل مستمر على السيناريوهات والنماذج، والحاجة إلى التطرق للفجوات المحددة في المعارف والبيانات. وتقدم عدد من أعضاء المنبر بطلبات لتقييم عالمي ثانٍ، واقترح بعضهم أيضاً استكماله بحلول عام 2028 على ألا يتعدى هذا الموعد في حده الأقصى النصف الأول من عام 2029 لدعم استعراض الإطار العالمي للتنوع البيولوجي. كما دعا عدد منهم إلى إدماج مكونات إقليمية، وربما مكونات على نطاق أدق إن أمكن ذلك.

22- ومع الأخذ بعين الاعتبار هذه المدخلات السابقة، أعدت الأمانة العامة مسودة لطلب يرد في المرفق الملحق بهذه الوثيقة الحالية. وهو يتضمن معلومات يتم إرفاقها بالطلب بناء على ما هو مطلوب من المنبر.

باء - تقييمات مواضيعية ومنهجية إضافية محتملة

23- في طلبه السابق للمنبر (الوارد في المقرر 36/14)، أشار مؤتمر الأطراف إلى الحاجة لمزيد من الاستطلاع ووضع الأولويات لاحتياجات الاتفاقية، مما قد ينجم عن إعداد وتنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2030. وتقدم عدد من الدول الأعضاء في المنبر بطلبات تتعلق بقضايا مواضيعية، بما في ذلك التواصل الإيكولوجي.

24- ويظهر الجدول 2 أن معظم الأهداف المتصورة للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 مدعومة بالتقديرات القائمة أو المخطط لها. إلا أنه برزت بعض الثغرات، بما فيها تلك المتعلقة بالأهداف ذات الصلة بتغيير استخدام الأراضي (الأهداف 1 و 2 و 3) والتلوث (الهدف 7). إضافة إلى ذلك، ومن خلال الإعداد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي، تم تحديد بعض الثغرات المتعلقة بقدرات البلدان على رصد التنوع البيولوجي والتقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف المقترحة للإطار.

25- وبناء عليه، قد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في الطلبات للقيام بتقديرات منهجية سريعة المسار تتطرق لهذه القضايا. وفي هذا السياق، فقد يكون من الجدير بالملاحظة أيضاً أن الأمانة العامة للمنبر قد حددت إمكانية استيعاب ما يصل إلى ثلاثة تقديرات إضافية سريعة المسار، منهجية أو مواضيعية، في الفترة الممتدة حتى عام 2030.⁸

26- وبالتالي فقد اقترحت الأمانة العامة مسودات طلبات لما يلي:

- (أ) تقييم منهجي سريع المسار للتخطيط المكاني المتكامل الشامل للتنوع البيولوجي للتطرق لاستخدام اليابسة والبحار وتغيير استخدامها (لدعم تحقيق الأهداف 1 و 2 و 3 من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020)؛
- (ب) تقدير سريع المسار لقدرات الرصد (تقييم منهجي للقدرة على رصد التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتتبع التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف وغايات الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (لدعم رصد التقدم المحرز نحو تحقيق جميع أهداف وغايات الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020)؛
- (ت) تقييم مواضيعي أو منهجي سريع المسار للتلوث وأثره على التنوع البيولوجي، والتوجهات لتجنب مثل هذه الآثار والحد منها والتخفيف من آثارها لدعم تحقيق الهدف 6 من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020).

⁸ IPBES/9/12 متوفر في: <https://ipbes.net/document-library-catalogue/ipbes912> (انظر الشكل في المرفق الأول).

وترد هذه الطلبات في المرفق الملحق بالوثيقة الحالية. أما المعلومات التي سترافق هذا الطلب كما هو مطلوب من المنبر فتد في الوثيقة CBD/COP/15/INF/7.

خامسا - التنقيحات المقترحة إدخالها على مشروع المقرر

- 27- كما أشير إليه في القسم أولا أعلاه، أعدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، في توصيتها 3/24، مشروع مقرر لمؤتمر الأطراف، ولكن منذ ذلك الوقت، عقد المنبر دورتين لاجتماعه العام. وقد يرغب مؤتمر الأطراف في الأخذ بعين الاعتبار التطورات الجديدة الناجمة عن الدورتين الثامنة والتاسعة للاجتماع العام للمنبر (انظر القسم ثانيا). وعلى وجه الخصوص، قد يرغب مؤتمر الأطراف في إرسال طلبات إضافية للمنبر تتعلق ببرنامج عمله المتجدد، كما هو وارد في الدعوة المقدمة من الدورة التاسعة للاجتماع العام للمنبر (انظر القسمين ثانيا ورابعا أعلاه).
- 28- وبناء عليه، فقد اقترحت الأمانة التنفيذية بعض التحديثات لإدخالها على مشروع المقرر الذي أعدته الهيئة الفرعية، وبخاصة للقيام بما يلي:

(أ) تحديث بعض الفقرات على ضوء المقررات الأخيرة التي اتخذها الاجتماع العام للمنبر فيما يتعلق بالتقييمات المتعددة؛

(ب) إدراج طلب يتعلق بالتقييم العالمي الثاني المقترح، والتقييمات الإضافية المحتملة.

ويرد مشروع المقرر في جميع مشروعات المقررات في الوثيقة (CBD/COP/15/2).

الجدول 1 - نظرة عامة على النواتج من المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والنظر فيها من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف، ونتيجة النظر فيها

التوجيه الناتج من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف	النظر فيه من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف	ناتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية
رحب مؤتمر الأطراف بالموجز الخاص بمقرري السياسات والتقارير الكامل للتقييم، وأيد الرسائل الرئيسية الواردة فيه، وشجع الأطراف وغيرها على استخدام التقييم؛ اعتمد مؤتمر الأطراف المشورة السياساتية للحكومات ودوائر الأعمال وغيرها لتحسين حفظ وإدارة الملقحات، والتصدي للدوافع وراء انخفاض الملقحات، والعمل نحو تحقيق نظم إنتاج مستدامة للأغذية والزراعة	توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية 9/20 مقرر مؤتمر الأطراف 15/13	تقرير التقييم بشأن الملقحات والتلقيح وإنتاج الأغذية تمت المصادقة عليه في IPBES-4 (2016) https://ipbes.net/assessment-reports/pollinators
تحديث خطة عمل المبادرة الدولية لحفظ الملقحات واستخدامها المستدام وإعداد مشروع خطة عمل محدثة ومبسطة، تشمل بناء القدرات	تمت متابعة النظر فيه من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف الرابع عشر (متابعة للمقرر 15/13)	
رحب مؤتمر الأطراف بالتقييم، واعترف بأهميته الكبيرة للعمل بموجب الاتفاقية، ولا سيما الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛ وشجع الأطراف وغيرها على مواصلة تطوير واستخدام السيناريوهات والنماذج لدعم صنع القرار وتقييم السياسات، ودعا الأوساط العلمية إلى معالجة الثغرات الرئيسية في طرائق نمذجة آثار الدوافع وتدخلات السياسات على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية	تم النظر فيه في الاجتماع العشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (التوصية 13/20) ومؤتمر الأطراف الثالث عشر (المقرر 29/13)	التقييم المنهجي لسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية تمت المصادقة عليه في IPBES-4 (2016) https://ipbes.net/assessment-reports/scenarios
وضعت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية استنتاجات بشأن سيناريوهات لرؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي	الاجتماع الحادي والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (التوصية 1/21) ومؤتمر الأطراف الرابع عشر (المقرر 1/14)	

التوجيه الناتج من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف	النظر فيه من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف	ناتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية
أحاط مؤتمر الأطراف علماً بأهمية التقييم بالنسبة للمناقشات حول الاتجاهات الاستراتيجية طويلة الأجل لرؤية عام 2050 للتنوع البيولوجي وعملية وضع إطار عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020		
رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بالتقييم رحب مؤتمر الأطراف بالتقييم مع إعرابه عن تقديره له وحث الأطراف ودعا حكومات أخرى لاستخدامه	توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية 4/22 مؤتمر الأطراف الرابع عشر (المقرر 1/14)	تقرير التقييم بشأن تدهور الأراضي واستصلاحها تمت المصادقة عليه في IPBES-6 (2018) https://ipbes.net/assessment-reports/ldr
رحب مؤتمر الأطراف بالتقييم، وأيد الرسائل الرئيسية التي تدعم تحقيق أهداف التنمية المستدامة من خلال استخدام النهج القائمة على النظم الإيكولوجية من أجل التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من أثره، والحد من مخاطر الكوارث، ومكافحة تدهور الأراضي	مقرر مؤتمر الأطراف 5 / 14	
رحب مؤتمر الأطراف بالتقييمات ودعا إلى استخدامها في إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية 4/22 مقررا مؤتمر الأطراف 1/14 و 34/14 توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية 1/23	تقارير التقييمات الإقليمية عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية في الأمريكتين، وأفريقيا، وآسيا والمحيط الهادئ وأوروبا وآسيا الوسطى تمت المصادقة عليه في IPBES-6 (2018) https://ipbes.net/regional-assessments

التوجيه الناتج من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف	النظر فيه من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف	ناتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية
رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية بتقرير التقييم العالمي وأحاطت علماً بالمعلومات المقدمة في مذكرة الأمانة التنفيذية والتي تضمنت نظرة عامة على نتائج التقييم العالمي والآثار على عمل الاتفاقية أعدتها الأمانة التنفيذية؛ وطلبت من الرئيسين المشاركين للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بأخذ نتائج التقييم العالمي بعين الاعتبار لدى إعداد الوثائق للاجتماع الثاني للفريق العامل؛ ودعت الفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 إلى النظر في نتائج التقييم العالمي في مداولاته.	توصية الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية 1/23	تقرير التقييم العالمي عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية تمت المصادقة عليه في IPBES-7 (2019) https://ipbes.net/global-assessment

الجدول 2 - نواتج المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية المخطط لها أو القادمة ذات الصلة، وروابطها بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020

الروابط مع الاتفاقية وعلى وجه الخصوص مع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الإطار الزمني المقترح للنظر المتعمق فيها من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف	التقييمات المخطط لها أو القادمة وغيرها من النواتج
تقارير التقييم		
قضية شاملة يدعم بصورة مباشرة الهدف 13 والغاية باء من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	سيتم النظر فيه في: الاجتماع الخامس والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (أكتوبر/تشرين الأول 2023، يؤكد لاحقاً)	التقييم المنهجي المتعلق بالمفاهيم المتنوعة للقيم المتعددة للطبيعة ومنافعها تمت المصادقة عليه في الدورة التاسعة للاجتماع العام للمنبر (2022) https://ipbes.net/the-values-assessment
ينطرق للمحرك المباشر لفقدان التنوع البيولوجي (الاستخدام المفرط) يدعم بشكل مباشر الهدفين 5 و9 والغاية باء من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	مؤتمر الأطراف السادس عشر (أكتوبر/تشرين الأول 2024، يؤكد لاحقاً)	تقرير تقييم الاستخدام المستدام لأنواع البرية تمت المصادقة عليه في الدورة التاسعة للاجتماع العام للمنبر (2022) https://ipbes.net/sustainable-use-assessment
ينطرق لمحرك مباشر لفقدان التنوع البيولوجي يدعم بشكل مباشر الهدف 6 من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020		تقييم الأنواع الغريبة الغازية سيتم النظر فيه أثناء الدورة العاشرة للاجتماع العام للمنبر (2023) https://ipbes.net/invasive-alien-species-assessment
قضية شاملة تنطرق لتفاعلات التنوع البيولوجي مع القطاعات المنتجة التي تؤثر على العديد من المحركات المباشرة وغير المباشرة للتنوع البيولوجي يدعم بشكل مباشر الأهداف 5 و7 و9 و10 و1 و12 و14 و16 للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	سيتم النظر فيه في: الاجتماع السابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (أكتوبر/تشرين الأول 2025، يؤكد لاحقاً) مؤتمر الأطراف السابع عشر (أكتوبر/تشرين الأول 2026، يؤكد لاحقاً)	تقرير مواضيعي للروابط القائمة بين التنوع البيولوجي والمياه والغذاء والصحة ("تقييم الترابط") تمت المصادقة على التقرير الاستطلاعي في الدورة الثامنة للاجتماع العام للمنبر (2021) سيتم النظر في التقييم في الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام للمنبر (2024) https://ipbes.net/nexus

الروابط مع الاتفاقية وعلى وجه الخصوص مع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الإطار الزمني المقترح للنظر المتعمق فيها من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف	التقييمات المخطط لها أو القادمة وغيرها من النواتج
قضية شاملة تتطرق للمحركات غير المباشرة للتنوع البيولوجي يدعم بشكل مباشر الأهداف 14-22 للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020		تقييم مواضيعي عن الأسباب الكامنة وراء فقدان التنوع البيولوجي ومحددات التغير التحويلي والخيارات المتاحة لتحقيق رؤية 2050 للتنوع البيولوجي ("تقييم التغير التحويلي") تمت المصادقة على التقرير الاستطلاعي في الدورة الثامنة للاجتماع العام للمنبر (2021) سيتم النظر في التقييم في الدورة الحادية عشرة للاجتماع العام للمنبر (2024) https://ipbes.net/transformational-change
يدعم بشكل مباشر الهدف 15 للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020		تقييم منهجي لأثر الأعمال التجارية واعتمادها على التنوع البيولوجي وعلى الإسهامات التي تقدمها الطبيعة للبشر ("تقييم الأعمال التجارية والتنوع البيولوجي") تمت المصادقة على التقرير الاستطلاعي في الدورة التاسعة للاجتماع العام للمنبر (2022) سيتم النظر في التقييم في الدورة الثانية عشرة للاجتماع العام للمنبر (2025) https://ipbes.net/business-impact
النواتج الأخرى		
شامل. ذو صلة بإعداد السيناريوهات لتحقيق رؤية 2050.	سيتم النظر فيه في: الاجتماع الخامس والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (أكتوبر/تشرين الأول 2023، يؤكد لاحقاً)	أسس إطار مستقبل الطبيعة، أداة مرنة لدعم إعداد سيناريوهات ونماذج الآفاق المستقبلية المرغوب بها للبشر والطبيعة وأمننا الأرض تم الترحيب به في الدورة التاسعة للاجتماع العام للمنبر (2022) https://ipbes.net/events/ipbes-nature-futures-framework-workshop

الروابط مع الاتفاقية وعلى وجه الخصوص مع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020	الإطار الزمني المقترح للنظر المتعمق فيها من قبل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية ومؤتمر الأطراف	التقييمات المخطط لها أو القادمة وغيرها من النواتج
	مؤتمر الأطراف السادس عشر (أكتوبر/تشرين الأول 2024، يؤكد لاحقاً)	
قضية شاملة، ذو صلة بالأهداف 5 و 14 و 17 والغاية باء من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.	تمت الإشارة إليه في مشروع مقرر مؤتمر الأطراف 3/24، ولكن ضمن قوسين	التنوع البيولوجي والجوائح (تقرير لورشة عمل الخبراء في المنبر (يوليو/تموز 2020) سيتم النظر فيه كمدخل للتقييم التجميعي وتقييم التغير التحويلي. https://ipbes.net/events/ipbes-workshop-biodiversity-and-pandemics
ينطبق للمحرك المباشر للتنوع البيولوجي، ويدعم بشكل مباشر الهدف 8 من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.	اعترفت توصية الهيئة الفرعية 2/23 بالأنشطة المشتركة الجارية بين المنبر والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ	التنوع البيولوجي وتغير المناخ (تقرير لورشة العمل التي رعاها بشكل مشترك كل من المنبر والهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ) (يونيو/حزيران 2021) سيتم النظر فيه كمدخل للتقييم التجميعي وتقييم التغير التحويلي https://ipbes.net/events/ipbes-ipcc-co-sponsored-workshop-biodiversity-and-climate-change

المرفق

**الطلبات من اتفاقية التنوع البيولوجي لنظر الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية**

ترد في الوثيقة CBD/COP/15/INF/7 معلومات إضافية لمصاحبة هذه الطلبات، حسبما يتطلب المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية.

**ألف - طلب من اتفاقية التنوع البيولوجي بخصوص التقييم العالمي الثاني للتنوع البيولوجي
وخدمات النظم الإيكولوجية**

1- ينبغي إعداد تقييم عالمي ثاني للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بواسطة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية من أجل ما يلي:

(أ) دعم الحكومات وجميع أصحاب المصلحة في تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي والإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، فضلا عن بروتوكولها، والاتفاقات ذات الصلة وخطة التنمية المستدامة لعام 2030 بغية تحقيق رؤية عام 2050 وأهداف التنمية المستدامة؛

(ب) دعم الاتفاقية في تقييم التقدم المحرز في إنجاز أهداف عام 2030 ونحو غايات عام 2050 للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، فضلا عن أهداف التنمية المستدامة وغاياتها ذات الصلة؛

(ج) تقديم أساس علمي وتقني للمتابعة إلى الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وبعد عام 2030؛

2- وينبغي أن يكون التقييم العالمي الثاني شاملا، ومثابها على نحو واسع في النطاق للتقييم الأول ولكنه يبني عليه من أجل تجنب التكرار أو الازدواجية غير اللازمة. وينبغي أن يعالج الأهداف الثلاثة للاتفاقية (الحفظ، والاستخدام المستدام، والتقسيم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية) بطريقة متوازنة. وينبغي أن يغطي التنوع البيولوجي للأراضي والمياه الداخلية والبحري والساحلي.

3- وينبغي أن يغطي التقييم العالمي الثاني حالة واتجاهات التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية/ مساهمات الطبيعة إلى الناس عبر الماضي والحاضر والمستقبل، مع استخدام نماذج كمية وكيفية وسيناريوهات، بطريقة متسقة وسلسة، قدر الإمكان. وحيثما يمكن، ينبغي أن تغطي المعلومات عن الحالة والاتجاهات السابقة فترات ما قبل الحقبة الصناعية، وينبغي أن تتنبأ الحالة والاتجاهات في المستقبل من عام 2050 إلى عام 2100، مع الاستناد إلى تقييم المنبر الحكومي الدولي بشأن السيناريوهات والنماذج والتطورات الأخيرة في هذه المجالات. وينبغي أن يستفيد التقييم من المؤشرات ذات الصلة، بما في ذلك المؤشرات المعتمدة بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي وخطة عام 2030.

4- وينبغي أن يعالج التقييم العالمي الثاني المحركات المباشرة وغير المباشرة للتغير في التنوع البيولوجي، مع الاستفادة من جميع تقييمات المنبر الحكومي الدولي، بما في ذلك تقييمات الترابط والتغيير التحولي فضلا عن التقييمات ذات الصلة من الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.

5- وينبغي أن يتضمن التقييم العالمي الثاني تقييمات إقليمية، وحيثما كانت مفيدة ومجدية، تقييمات دون إقليمية، بطريقة متكاملة بالكامل، ويتضمن أيضا توضيحات على نطاقات دقيقة حيثما كانت مفيدة ومجدية، مع البناء على تقارير التقييم الإقليمي لعام 2018 الصادرة عن المنبر الحكومي الدولي في الحالات التي تكون التقييمات الإقليمية ذات صلة وتتوافر فيها التقييمات الوطنية؛

6- ينبغي أن يدرج التقييم العالمي الثاني أفضل المعارف المتوافرة، بما في ذلك معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ويدير القيم المتنوعة والآراء العالمية المتعددة، مع مراعاة جملة أمور من بينها تقييم القيم للمنبر الحكومي الدولي.

7- ينبغي أن يعالج التقييم العالمي الثاني الفجوات في المعارف المحددة في التقييم الأول.

8- ينبغي الانتهاء من صياغة التقييم العالمي الثاني للموافقة عليه في الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي في الربع الرابع من عام 2028 (أو الربع الأول من عام 2029 على أبعد تقدير).

باء - طلبات من اتفاقية التنوع البيولوجي بخصوص التقييمات المنهجية والمواضيعية الإضافية المحتملة لإدراجها في برنامج العمل المتجدد للمنبر

ينبغي أن ينظر المنبر في التقييمات المنهجية أو المواضيعية للتبع السريع التالية:

1- تقييم منهجي للتبع السريع بشأن التخطيط المكاني المتكامل الشامل للتنوع البيولوجي لمعالجة استخدام الأراضي والبحار، والتغير في الاستخدام:

(أ) ينبغي أن يتعلق مثل هذا التقييم المنهجي مباشرة بالأهداف 1 و 2 و 3 من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ويساعد في إعلام الإجراءات لمعالجة التغير في الأراضي والبحار، وهو واحد من المحركات الرئيسية لفقدان التنوع البيولوجي، وتحديد الوسائل لدمج اعتبارات التنوع البيولوجي في التخطيط المكاني، عبر القطاعات والنطاقات، بما في ذلك من خلال نهج مثل تخطيط وتحديد مناطق الأقاليم، والنهج الأخرى التي ترمي إلى تجنب أو تقليل فقدان التنوع البيولوجي (بما في ذلك تفتت النظم الإيكولوجية) وتعزيز تواصل النظم الإيكولوجية. وينبغي أن يتضمن نهج تشاركية مع المشاركة الكاملة والفعالة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية؛

(ب) ينبغي أن يشمل مثل هذا التقييم المنهجي نهجاً لتحديد المناطق للحفظ والاستخدام المستدام والاستعادة، بما في ذلك من خلال المناطق المحمية وتدابير الحفظ الفعالة الأخرى القائمة على المنطقة.

2- تقييم منهجي سريع التبع بشأن رصد التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وتتبع التقدم المحرز نحو غايات وأهداف الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020:

(أ) ينبغي أن يحدد مثل هذا التقييم المنهجي الفرص لتطوير الإبلاغ الوطني عن التنوع البيولوجي، وقدرات الرصد والتقييم، بما في ذلك إعداد بيانات الملاحظات الكامنة للتنوع البيولوجي والبيانات الأخرى اللازمة لرصد الإطار، بما في ذلك من الاستشعار عن بعد، والرصد المجتمعي وانخراط المواطن في العلوم؛

(ب) ينبغي أن يدعم مثل هذا التقييم المنهجي مباشرة الجهود الوطنية والعالمية لرصد التقدم المحرز نحو الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، ويساعد على بناء القدرات في هذا المجال في جميع البلدان مع تركيز خاص على احتياجات البلدان النامية، ولاسيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، ويساعد على خلق نظام عالمي تشغيلي وفعال لرصد التنوع البيولوجي.

3- تقييم مواضيعي أو منهجي سريع التبع بشأن التلوث، وآثاره على التنوع البيولوجي والنهج لتجنب، وتقليل تلك الآثار والتخفيف منها:

(أ) ينبغي أن يشمل مثل هذا التقييم النهج لتحديد مصادر التلوث الرئيسية التي تؤثر على التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية ووسائل تجنب أو تقليل تلك الآثار والتخفيف منها. وسيركز التقييم على مصادر التلوث هذه التي لها أكبر آثار على التنوع البيولوجي، بما في ذلك تأثيراتها المتراكمة والمتأخرة، التي لم يتم معالجتها من خلال عمليات أخرى؛

(ب) ينبغي أن يكون مثل هذا التقييم المنهجي متعلقاً مباشرة بالهدف المقترح 7 من الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 ويساعد في إعلام الإجراءات لمعالجة التلوث، وهو أحد المحركات الرئيسية لفقدان التنوع البيولوجي.